

**Saturday/Sabado – September 19 / 19 de Septiembre
Saint Teresa**

5:00 PM Thanksgiving – Cristo de Los Milagros
by Rosa & Isabel Cruz

**Sunday/Domingo – September 20 / 20 de Septiembre
Saint Teresa**

8:00 AM Angel Sonny Rivera Sr.(dec) by Felicita Mercado
9:00 AM Deceased Members of So & Chen Families
10:15 AM Concetta Roat (dec) by Nellie Castillo
11:30 AM Maritza y Carlito Bidabilla (dif)
por L aFamilia Mata

Nativity

10:15 AM **Rosa Collado**
12:00 PM **Josephine Pinzino**
7:30 PM

**Monday/Lunes – September 21 / 21 de Septiembre
Saint Teresa**

8:30 AM Hong Sing Chi (dec)
by Fung Kam Chan & Family
Nativity

5:30 PM

**Tuesday / Martes – September 22 / 22 de Septiembre
Saint Teresa**

8:30 AM Edward Stone (dec) by Emiliana Stone
Nativity

5:30 PM **Maria Gonzalez**

**Wednesday/Miercoles – September 23 / 23 de Septiembre
Saint Teresa /**

8:30 AM Accion de Gracias – cumpleaños
Jennifer Fabian
por Carmen Smith
Nativity

5:30 PM

**Thursday/Jueves - September 24 / 24 de Septiembre
Saint Teresa**

8:30 AM Felix Maria Rodriguez y Ramona Arias (dif)
por La Familia Arias
Nativity

5:30 PM **Special Intentions of
The Bellido / Crespo Families**

**Friday/Viernes – September 25 / 25 de Septiembre
Saint Teresa**

7:30 PM Angrl Sonny Rivera Sr. (dif)
por Ana & Diane Rivera
Nativity

5:30 PM **Sacred Heart**

**Saturday/Sabado – September 26 / 26 de Septiembre
Saint Teresa**

12:00 PM Paula Llanes (dif)
por Maria Curel
5:00 PM William & Phyllis Goetz (dec)
by Tessie & Barbara De Rosa

Sick List for Saint Teresa Church

Gouverneur – Yolanda Guime Larraz

Home: Fernando Vega, Ramona Tirado, Carmen Diaz, Angelina Burgos, Felita Cabrera, Luz Camacho, Maria Liranzo, Gladys Rivera, Amelio Estevez, Rafael Toledo, Teresa Rodriguez, Ramonita Saez Clara Howard, Gregoria Muñoz, Henry Diaz, Harry Gonzalez, Maria Guzman, Domitilia Soltren, Isis Nicole Brown, Alma Varner, Quisqueya Torres, Ralph Carrero, Anibal Rosa, Carlos Alvarado, Ana Melendez, Antonia Torres, Inocencia Diaz, Maria Acosta Josefina Irizarry, Elba Arocho, Carlos Torres, Ana Josefa Cerda, Gloria Tirado, Nellie Escobar, Jalissa Peralta, Celenia Raymond, David Clark, Melania Montero, Ana Acosta, Miriam Rivera Adalberto Soto, Chris Dowd, Gregory Travis, Lydia Lopez, Porfiria Rivera, Tessie De Rosa, Pat Albanese, Santo Cuccia, Monserrate Rodriguez, Claudio Rodriguez, Maria Marine, Auria Cruz

**Communion will be brought to the sick of Nativity /
Llevarán comunión a los enfermos de Nativity**

**Aurora Marte, Andrea Marte, Maria Salazar,
Cristina Tejada, Miguelina Acevedo**



This week the Sanctuary Lamp burns at Saint Teresa for/ Esta semana La Lampara Santuario será encendida en Santa Teresa por.....

William & Phyllis Goetz



This week the Bread & Wine at Saint Teresa are offered for Las ofrendas de Pan y Vino en Santa Teresa fueron donadas por.....

Aaron Caraballo - Birthday



This week the Sanctuary Lamp burns at Nativity for Esta semana La Lampara Santuario será encendida en Nativity por.....Jesus Sacramentado y por Adam Gabriel De parte de Amparo Fernandez



Anointing of the Sick
Bendicion de Los Enfermos
September 26, 2009
12 Noon Mass
26 de Septiembre 2009
Misa de Mediodia
All are welcomed
Todos bienvenidos
Saint Teresa Church
Iglesia Santa Teresa



Let us pray for
Ing Chew Mee (St. Teresa)
&
Juana C Nunez (Nativity)

who died last week.

May God console their families during this time.

Descanso eterno a
Ing Chew Mee (Santa Teresa)
&
Juana C Nunez (Nativity)
que fallecieron la semana pasada

Que Dios consuele a sus familias durante este tiempo

Why Catholic? Group leaders - There will be a meeting on September 24th at 7:30 PM in the rectory of Saint Teresa. This meeting is to plan for this fall.

¿Porqué Ser Católicos? Líderes de los grupos - habrá una reunión el 24 de septiembre en el 7:30 P.M. en la rectoría de Santa Teresa. Esta reunión es planear para este año.

Los Lectores Español tendra su reunion
Jueves – 24 de Septiembre a las 7:30 PM en la rectoria.

2nd Collection – Today - September 20, 2009
Saint Joseph Seminary
Please be as generous as possible. Thank you.

Segunda Colecta – Hoy 20 de Septiembre, 2009
Seminario de San Jose
Por favor sean lo mas generoso posible. Gracias.

We Are A Tithing Parish

Saint Teresa Church

September 7, 2008

\$2,510.00

September 6, 2009

\$2,400.00

September 14, 2008

\$3,229.00

September 13, 2009

\$3,214.00

Nativity Church

September 7, 2008

\$1,022.00

September 6, 2009

\$897.00

September 14, 2008

\$901.00

September 13, 2009

\$980.00

Coffee Hour at **Nativity**. We thank “The Mexican Communiy” for serving coffee this Sunday. Next Sunday’s coffee will be served by “The Altgracia’s Society.

Café los Domingos:en **Nativity** Les damos gracias a “La Comunidad Mexicana” por servir el café hoy. El próximo Domingo les toca a “La Sociedad Altgraciana”

CLASSES TODAY AT SAINT TERESA

September 20, 2009

Grades K,1,2, 3,4,5,6,RCIC

after the 10:15 AM Mass

Wednesday - Grades 7 & 8 – 6:30 PM – 8:00 PM

CLASES HOY EN SANTA TERESA

el 20 de Septiembre, 2009

Grados K,1,2,3,4,5,6,RCIC

despues de la Misa 10:15 AM

Miercoles –Grados 7 & 8 – 6:30 PM –8:00 PM



Taking a child he placed it in their midst, and putting his arms around it he said to them, "Whoever receives one child such as this in my name, receives me; and whoever receives me, receives not me but the One who sent me." - Mk 9:36-37

Tomando a un niño, lo puso en medio de ellos, lo abrazó y les dijo: "El que reciba en mi nombre a uno de estos niños, a mí me recibe. Y el que me reciba a mí, no me recibe a mí, sino a aquel que me ha enviado". - Mc 9, 36-37

Readings for the Week of September 20, 2009

Sunday: Wis 2:12, 17-20/Jas 3:16---4:3/
Mk 9:30-37
Monday: Eph 4:1-7, 11-13/Mt 9:9-13
Tuesday: Ezr 6:7-8, 12b, 14-20/Lk 8:19-21
Wednesday: Ezr 9:5-9/Lk 9:1-6
Thursday: Hg 1:1-8/Lk 9:7-9
Friday: Hg 2:1-9/Lk 9:18-22
Saturday: Zec 2:5-9, 14-15a/Lk 9:43b-45
Next Sunday: Nm 11:25-29/Jas 5:1-6/
Mk 9:38-43, 45, 47-48

**Lecturas para la semana del
20 de septiembre de 2009**

Domingo: Sab 2, 12. 17-20/Sant 3, 16---4, 3/
Mc 9, 30-37
Lunes: Ef 4, 1-7. 11-13/Mt 9, 9-13
Martes: Esd 6, 7-8. 12. 14-20/Lc 8, 19-21
Miércoles: Esd 9, 5-9/Lc 9, 1-6
Jueves: Ag 1, 1-8/Lc 9, 7-9
Viernes: Ag 1, 15---2, 9/Lc 9, 18-22
Sábado: Zac 2, 5-9. 14-15/Lc 9, 43-45
Domingo siguiente: Nm 11, 25-29/Sant 5, 1-6/
Mc 9, 38-43. 45. 47-48

VERDADEROS DISCÍPULOS DE CRISTO

“El Hijo del hombre va a ser entregado en manos de los hombres; le dará muerte, y tres días después de muerto, resucitará.” (Evangelio: Mc 9: 30-37) Jesús iba enseñando a Sus discípulos Su misión como el Mesías y Salvador. Él no solamente predice que Él sufrirá y morirá, pero también proclama que Él resucitará de entre los muertos. Cristo Jesús tenía la autoridad y la confianza de decir correctamente que Él iba a resucitar de entre los muertos porque Él es el Hijo de Dios. Él es Aquel a quien seguimos, pues Él es la Resurrección y la Vida. Los verdaderos discípulos de Cristo también enfrentará momentos de persecuciones y ataques, porque los enemigos de Dios tratarán de desacreditar o refutar nuestro discipulado verdadero: *“Sometámoslo a la humillación y a la tortura, para conocer su temple y su valor.”* (1ra lectura: Sab 2, 12. 17-20) Sin embargo, hasta ellos saben que si uno vive de verdad como un hijo de Dios, que Él *“lo ayudará y lo librará de las manos de sus enemigos.”* El hijo de Dios y discípulo de Cristo reconoce que solo con Dios hay verdadera seguridad, y que él le debe todo a Dios. Solo por la bondad y la misericordia de Dios podemos disfrutar de Su auxilio y Su favor. Por eso, la humildad debe definir la vida del discípulo de Cristo. Así como Jesús era humilde, así debe ser Su seguidor: *“Si alguno quiere ser el primero, que sea el último de todos y el servidor de todos.”* Junto con Cristo, ofrezcámonos a Dios, y sacrifiquémonos por la salvación de los demás.

TRUE DISCIPLES OF CHRIST

“The Son of Man is to be handed over to men and they will kill Him, and three days after His death the Son of Man will rise.” (Gospel: Mk 9: 30-37) Jesus was teaching His disciples His mission as the Messiah and Savior. He not only foretells that He will suffer and die, but He also proclaims that He will rise from the dead. Christ Jesus had the authority and confidence to accurately say that He was going to rise from the dead because He is the Son of God. He is the One whom we follow, for He is the Resurrection and the Life. Christ's true followers we also face moments of persecutions and attacks, for the enemies of God will try to either discredit or disprove our true discipleship: *“With revilement and torture let us put the just one to the test that we may have proof of his gentleness and try his patience.”* (1st reading: Wis 2:12, 17-20) But even they know that if one truly lives as a child of God, *“God will defend him and deliver him from the hand of his foes.”* The child of God and disciple of Christ recognizes that only with God there is true safety, and that he owes everything to Him. It is out of God's goodness and mercy that we are able to enjoy the help and favor of God. Therefore, humility must define the life of the disciple of Christ. As Jesus was humble, so must he be: *“If anyone wishes to be first, he shall be the last of all and the servant of all.”* Together with Christ, let us offer ourselves to God, and sacrifice ourselves for the salvation of others.